



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.3.0. - Ufficio Contabilita' 3.3.0. - Buchführungsamt	4691	20/12/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA PER IL SERVIZIO DI TESORERIA DEL COMUNE DI BOLZANO E DI AZIENDA SERVIZI SOCIALI DI BOLZANO PER LA DURATA DI 5 ANNI.CODICE C.I.G. LOTTO 1: 8829442E06 - CUI S00389240219202000002 - MODIFICA DELLA PROPRIA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 4510 DEL 09/12/2021 AVENTE PER OGGETTO:"AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEL LOTTO 1 ALLA BANCA POPOLARE DELL'ALTO ADIGE SOCIETÀ PER AZIONI - EURO 799.040,00 (AL NETTO DI I.V.A.)"

OFFENES VERFAHREN FÜR DEN SCHATZAMTSDIENST DER GEMEINDE BOZEN UND DES BETRIEBES FÜR SOZIALDIENSTE BOZEN FÜR DIE DAUER VON 5 JAHRE.CIG-CODE LOS 1 : 8829442E06 - CUI S00389240219202000002 ABÄNDERUNG DER EIGENEN VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN NR. 4510 VOM 09/12/2021 MIT BETREFF:„ZULASSUNG UND AUSSCHLUSS VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG DES LOS 1 DER SÜDTIROLER VOLKSBANK AKTIENGESELLSCHAFT - EURO 799.040,00 (OHNE MWST)“

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1470 del 15/04/2020 della Ripartizione Amministrazione delle risorse finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Fabio Bovolon provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1470 vom 15/04/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung dott. Fabio Bovolon – die HVP - Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della

des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde,

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della

sicurezza nei luoghi di lavoro”;

salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung;

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Vista la delibera della **Giunta comunale** n. 309 del 14/06/2021 con la quale è stata deliberata l'indizione della procedura aperta per l'affidamento del servizio di Tesoreria del Comune di Bolzano e di Azienda Servizi Sociali di Bolzano per la durata di 5 e prenotata la spesa presunta di Euro 800.000,00 per il lotto 1 (al netto di IVA).

Es wurde Einsicht genommen in den **Stadtratsbeschluss** Nr. 309 vom 14/06/2021, mit welchem die Durchführung des offenes Verfahren für den Schatzamtsdienst der Gemeinde Bozen und des Betriebes für Sozialdienste Bozen für die Dauer von 5 Jahre und die Ausgabe von 800.000,00 Euro (ohne MwSt.) genehmigt wurde.

Visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 95 del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii in quanto compatibile;

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, bestimmt nach dem besten Verhältnis von Qualität zu Preis nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Vista la propria determinazione dirigenziale n. 4510 del 09/12/2021 avente per oggetto: "Ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara telematica e aggiudicazione del lotto 1 alla Banca Popolare dell'Alto Adige Società per Azioni – Euro 799.040,00 (al netto di I.V.A.)"

Es wurde Einsicht genommen in der Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4510 vom 09/12/2021 über die „Zulassung und Ausschluss von Bietern am telematischen Vergabeverfahren und Zuschlagserteilung des Los 1 der Südtiroler Volksbank Aktiengesellschaft - Euro 799.040,00 (ohne MwSt)"

Tenuto conto che in predetta determinazione al punto 4 del dispositivo veniva individuata la quota del compenso relativa alla custodia e amministrazione dei titoli soggetta ad IVA con aliquota ordinaria pari a 5.000,00€/annui, per un totale di 25.000,00€ nel quinquennio;

In Anbetracht der Tatsache, dass unter Punkt 4 der vorgenannten Verfügung der Teil der Vergütung, der sich auf die Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren bezieht und der dem normalen Mehrwertsteuersatz unterliegt, in Höhe von 5.000,00 EUR pro Jahr festgelegt worden ist, also insgesamt 25.000,00 EUR über den Fünfjahreszeitraum;

Tenuto altresì conto che da una verifica successiva effettuata con l'ausilio della Banca Popolare dell'Alto Adige Spa (comunicazione

In Anbetracht der Tatsache, dass eine mit der Unterstützung der Volksbank AG durchgeführte Prüfung (Mitteilung vom

del 14/12/2021 agli atti) è stato invece individuato un costo annuale relativo alla custodia ed amministrazione dei titoli pari ad € 160,00€ (centosessanta.-) annui per un totale nel quinquennio pari a 800,00€ nel quinquennio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Contabilità

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di modificare la tabella di cui al punto 4 del dispositivo della propria determina dirigenziale n. 4510 del 09.12.2021 come segue:

14.12.2021 in den Akten), jährliche Kosten für die Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren in Höhe von 160,00 (einhundertsechzig) Euro pro Jahr, d.h. insgesamt 800,00 Euro über den Fünfjahreszeitraum, ergeben hat;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor Buchführungsamt:

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. die Tabelle in Punkt 4 der Verfügung des leitendem Beamten Nr. 4510 vom 09.12.2021 wie folgt zu ändern

Importo offerto	Euro	799.040,00	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0 (zero/Null)	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	799.040,00	Gesamtbetrag
di cui soggetti ad IVA 22% (custodia Titoli)	Euro	800,00	davon Mwst-pflichtig 22% (Verwahrung von Aktien)
IVA (€ 800,00*22%)	Euro	176,00	MwSt. (€ 800,00*22%)
Totale complessivo	Euro	799.216,00	Gesamtbetrag

2. di approvare la spesa derivante di Euro 799.216,00 (I.V.A. al 22% compresa);

5. Die daraus entstehende Ausgabe von 799.216,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

8. di imputare la spesa complessiva di Euro 799.216,00 (I.V.A. compresa) come indicato nel prospetto allegato;

13. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

9. Die Gesamtausgabe von 799.216,00 Euro (MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.

14. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
ZAMPINI MAURIZIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7ee845b3035a22672f1fd4597b88a315d645636fe07106b579702ef325a9cc5f - 7493559 - det_testo_proposta_18-12-2021_14-48-40.doc
3fb778210b164f4583a7a0642c62500eb45fab82f635594eb9646c7d029ed829 - 7493560 - det_Verbale_18-12-2021_14-49-42.doc